

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 86 (1960)  
**Heft:** 46

**Illustration:** [s.n.]  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.11.2025

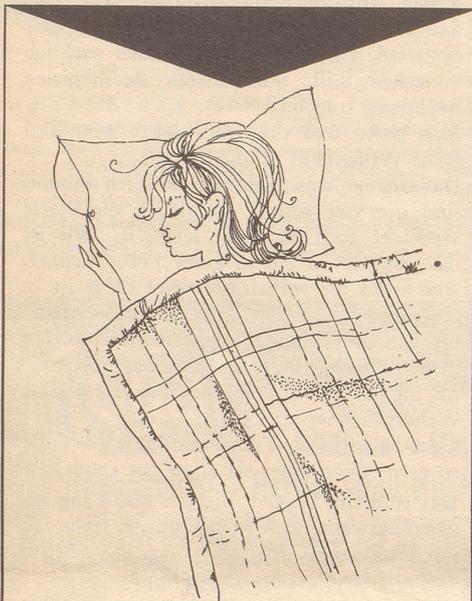
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Die Feinde Ihrer Lebensfreude, Kopfweg und Migräne, bekämpft erfolgreich

*Contra-Schmerz*

Bei **Verstopfung**  
die zuverlässigen, naturreinen  
**Kneipp-Pillen**  
in Apotheken und Drogerien Fr. 2.10



### Wohlige Wärme – erquickender Schlaf

unter der schmiegsamen,  
wunderbar leichten, elektrischen

### SOLIS Heizdecke!

Doppelt freuen Sie sich aufs  
Wochenende oder auf die Tage der  
Erholung im Chalet, wenn der ideale  
Wärmespender, die schicke  
SOLIS-Heizdecke, Sie begleitet.

Fr. 118.- / 148.-  
100x140 cm 140x140 cm

SOLIS-Heizgeräte in mehr  
als 50 jähriger Pionierarbeit zur  
höchsten Qualität entwickelt

Erhältlich in Fachgeschäften



Härchen in der Nase und Mama nicht?»  
(wobei ich ja nicht erklären kann, daß und  
warum bei Mama die Haare etwas tiefer,  
nämlich auf den Zähnen sitzen).  
Zeit haben! Zeit, um über eine Stunde lang  
an einem Autöli herumzuflicken, dessen Ein-  
standspreis seinerzeit 95 Rappen betrug; Zeit,  
im Garten planlos herumzuhäckeln, ein paar  
Blumen aufzubinden, einer Ameise zuzuse-  
hen, wie sie sich mit einem dreimal größeren  
toten Käfer abmüht; Zeit; nach links und  
rechts über den Gartenhag hinweg Belang-  
loses zu plaudern; Zeit, den Jüngsten ein  
wenig an der Sonne spazieren zu fahren;  
kurzum Zeit für lauter unnötige oder doch  
unwichtige Dinge.

Anders hingegen sieht die Sache aus, wenn  
Mama aus naheliegenden Gründen den Sams-  
tagmorgen ausersehen hat, um endlich wie-  
der einmal in die Stadt zu fahren. Mit vielen  
Dutzenden von Ratschlägen, Weisungen und  
Ermahnungen bis zur letzten Minute, ver-  
läßt sie schließlich das Haus. Wir drei Zu-  
rückgebliebenen nicken stumm ob so viel  
Für- und Vorsorge und lassen den schönen  
freien Samstagmorgen unbeschwert und ziel-  
los an uns herankommen. Das Fazit sei kurz  
registriert:

Ich renne mit einem vollen Ochsnerkübel an  
jeder Hand dem Abfuhrwesen der Stadt  
Zürich über zwei Straßenzüge nach, weil ...  
eben ja, weil Mamas Ermahnung vergessen  
ward. Unterdessen hat der Jüngste ein Bek-  
ken voll Milch vom Tisch gezogen und der  
Zweitjüngste ist eben daran, diesen Schaden  
zu beheben, indem er den bereitstehenden  
Staubsauger in Betrieb nimmt und mit eini-  
gem Geschick und Erfolg die Sauce einzieht.  
Der Jüngste macht im Laufe des Vormittags  
zweimal die Hosen voll, weil ... nun ja ...  
und ich zudem nicht die Nerven hatte, ihn  
ein wenig auf dem Töpfchen brüllen zu  
lassen. Gegen Mittag ist knapp das Morgen-  
geschirr gewaschen, aber weder sind die Bet-  
ten gemacht, noch sind die Kartoffeln gar



## DIE FRAU

und zudem – stellt sich später heraus – wurde  
das Salz vergessen. Hingegen ist der Küchen-  
boden mit Milchwasser (übrigens ein alt-  
bewährtes ausgezeichnetes Putzmittel) auf-  
gewaschen worden. Endlich erscheint Mama,  
lächelnd und (vom Coiffeur) um Jahre ver-  
jüngt und bringt im Handumdrehen Ord-  
nung und Ziel in die chaotische Bude.  
Ob ich den freien Samstagmorgen missen  
möchte? Niemals, denn er hat mich gelehrt,  
daß ein Haushalt, auf alle Fälle ein sechs-  
köpfiger, allerhand erfordert, nicht nur an  
Fleiß und Nerven, sondern ebenso an Ge-  
schick und Organisationstalent. Und außer-  
dem – meine Frau geht so selten in die  
Stadt. Fritz

### Entgegenkommen

In Genf ist es gesetzliche Vorschrift, in den  
Wahlbüros die Listen sämtlicher Stimm-  
und Wahlberechtigten namentlich und mit  
Geburtsdatum anzuschlagen.  
Sollte nun auch das Alter der Bürgerinnen  
dermaßen publiziert werden? Ein genferi-  
scher Großrat stellt die Frage in einem  
schriftlichen Postulat und bemerkt dazu, es  
wäre nicht sehr elegant, den Zivilstand der  
Wählerinnen öffentlich bekannt zu geben.  
Was tun? Gesetz ist Gesetz. Aber der Genfer  
Staatsrat fand eine charmante und befriedi-  
gende Lösung. Nicht nur erklärte er sich  
einig mit der Auffassung des Anfragenden,

